

DZIAŁ X BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

CHAPTER X PUBLIC SAFETY

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się wybrane informacje z zakresu działania: policji, straży pożarnej oraz straży miejskiej.

2. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych oraz wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej uzupełnionej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

3. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

4. Zgodnie z ustawą z dnia 14 IX 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r. – prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego (art. 178a Kk) jest przestępstwem.

5. Pożary są to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym. **Miejscowe zagrożenia** są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska i mienia. **Alarmy fałszywe** są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of: the police, fire departments and municipal guard.

2. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

3. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

4. In accordance with the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws no. 48, item 548), valid since 15 XII 2000 operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant (Art. 178a Criminal Code) is crime.

5. Fires are out-of-control burning process in places not suitable for this. **Local threatens** are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property. False alarms are calls for occurred but rescue action was not needed.